

CALENDRIER 2019

DES COLLECTES DES DÉCHETS



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES | NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

**SERVICE DE L'URBANISME ET
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
T. 26 53 47-1

ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT
T. 40 56 56-1

LAMESCH ETS.
T. 52 27 27-1

MINETT-KOMPOST
T. 55 70 09-1

**SIVEC
RECYCLING-CENTER**
T. 54 98 98

AKTIOUN SUPERDRECKSKESCHT
T. 48 82 16-1

CIGL-RECYCLINGSERVICE
T. 53 24 39-1

MYENERGY
T. 8002 11 90

RÈGLES DE BONNE CONDUITE!

1. Toute poubelle respectivement tout panier doit être sorti au plus tard avant 7h00 du matin le jour de la collecte.
2. Les poubelles et les paniers destinés à être vidés le jour de la collecte doivent être déposés à un endroit visible pour l'équipe de ramassage. Ils ne doivent pas encombrer la libre circulation de nos piétons.
3. Les couvercles des récipients doivent être fermés.
4. L'équipe de ramassage se réserve le droit de ne pas enlever les déchets déposés à côté des récipients.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

EINIGE BENIMMREGELN!

1. Jede Mülltonne und jeder Sammelkorb muss bis spätestens 7 Uhr am Morgen der Sammlung bereitgestellt werden.
2. Die zum Entleeren vorgesehenen Mülltonnen/ Sammelkörbe müssen an einen für unseren Müllabfuhrdienst gut sichtbaren Ort abgestellt werden. Der Bürgersteig darf nicht zugestellt sein.
3. Der Deckel der Mülltonnen muss geschlossen sein.
4. Der zuständige Abfuhrdienst behält sich das Recht vor, Müll, der neben den Behältern abgelegt wurde, nicht zu entfernen.

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHRE ZUSAMMENARBEIT.

LE TRI, C'EST FACILE! ET DIMINUE LES COÛTS

Définitions des différentes fractions de déchets:

1° DÉCHETS MÉNAGERS

(poubelle grise ou container)

ACCEPTÉS: tous les déchets solides et liquides d'origine domestique que les particuliers destinent à l'abandon ou dont ils ont l'obligation de se défaire.

REFUSÉS: tous les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°.

2° DÉCHETS ENCOMBRANTS

(enlevés sur commande) 6 fois par an

ACCEPTÉS: tous les déchets solides ménagers dont les dimensions ne permettent pas le ramassage moyennant les mêmes récipients que ceux destinés au ramassage des déchets ménagers.

REFUSÉS: tous les déchets acceptés sous 1°, 3°, 4° et 5°

3° BIO-DÉCHETS (poubelle verte)

ACCEPTÉS: les déchets biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine issus des ménages, des restaurants, des traiteurs ou des magasins de vente au détail.

REFUSÉS: fumier et matières fécales

4° VIEUX VERRE (bac vert, poubelle brune)

ACCEPTÉS: Verre creux (bouteilles, flacons en verre, etc...)

REFUSÉS: vitres, porcelaine

5° VIEUX PAPIER (bac et poubelle bleus)

ACCEPTÉS: papier et cartonnages

REFUSÉS: papiers traités huilés, styropore

Les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°, ainsi que les collectes séparées des PMC (sachet bleu distribué gratuitement à la commune) ne sont pas destinés pour la poubelle grise!

Le tri sélectif vous permet donc de réduire considérablement et le volume et le poids de vos déchets ménagers et le montant de votre facture!

MÜLL TRENNEN, IST GANZ EINFACH UN SPART GELD

Die verschiedenen Abfallsorten im Überblick:

1. RESTMÜLL (graue Tonne oder Container)

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Abfälle aus dem Haushalt, die Privatpersonen beseitigen wollen entsorgen müssen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 2., 3., 4., oder 5. zählen

2. SPERRMÜLL (Abholung auf Anfrage) 6 Mal jährlich

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Haushaltsabfälle, die zu groß und sperrig sind und daher nicht in die üblichen für den Restmüll vorgesehenen Behälter passen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 1., 3., 4. oder 5. zählen

3. BIOABFÄLLE (grüne Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: biologische abbaubare Garten- und Parkabfälle, Nahrungs- und Küchenabfälle aus Haushalten, aus dem Gaststätten- und Cateringgewerbe und aus dem Einzelhandel

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Dung und Fäkalien

4. ALTGLAS (grüner Behälter, braune Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Hohlglas (Flaschen, Glasflakons usw.)

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fensterglas, Porzellan

5. ALTPAPIER (blauer Behälter und blaue Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Papier und Kartonagen

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fett-/ Ölpapiere (z.B. Backpapier), Styropor

Abfälle, die zu 2., 3., 4. oder 5. zählen, sowie PMC, die separat gesammelt werden (der blaue Sack ist in der Gemeinde kostenlos erhältlich), gehören nicht in die graue Tonne!

Durch Mülltrennung können Sie das Volumen und das Gewicht ihres Restmülls und damit auch ihre Müllkosten erheblich reduzieren!



GRÂCE À VOTRE AIDE, SCHIFFFLANGE EST UNE “CLIMATE STAR”

Fin 2018, la commune de Schiffflange a reçu en Autriche le titre de “CLIMATE STAR” lors du Gala international, organisé par le Pacte Climat.

Schiffflange a su convaincre le jury par ses réalisations innovantes dans le domaine de la prévention et de la réduction des déchets. A citer dans ce contexte la structure tarifaire, unique au Luxembourg, qui récompense les ménages qui trient les déchets. Le pesage des déchets résiduels ménagers est également peu répandu au Luxembourg. Une disposition particulièrement innovante est l'obligation d'équiper les immeubles collectifs à partir de 10 logements par des poubelles munies d'un sas à ordures qui permet l'identification des utilisateurs. De plus, les immeubles de plus de 20 logements doivent être dotés d'un centre de recyclage interne.

Avec l'introduction d'un système d'identification en 1998, la quantité annuelle de déchets résiduels par habitant a pu être ramenée de 270 kg à 197 kg. Grâce aux mesures susmentionnées, elle a été ramenée à environ 140 kg (2018).

L'OBJECTIF EST DE 100 KG DE DÉCHETS RÉSIDUELS PAR HABITANT ET PAR AN !

Dans le même temps, le volume de la collecte des déchets de papier et de verre a doublé, tandis que le volume de la collecte des déchets PMC a triplé. Le collège échevinal de Schiffflange tient à remercier tous les habitants pour leur engagement en faveur de la prévention et de la réduction des déchets!

DANK IHRER MITHILFE IST SCHIFFFLINGEN EIN “CLIMATE STAR” !

Ende 2018 wurde der Gemeinde Schiffflingen in Niederösterreich anlässlich der vom Klimabündnis organisierten internationalen „Climate-Star-Gala“, der Titel des CLIMATE STAR verliehen.

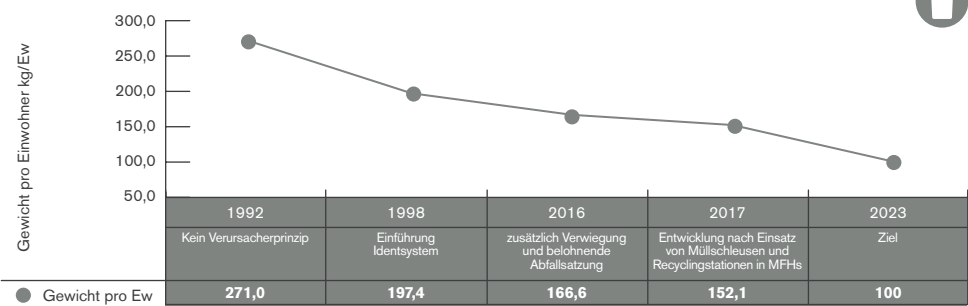
Schiffflingen konnte die Juroren mit seinen innovativen Umsetzungen im Bereich der Müllvermeidung und –reduzierung überzeugen. Dazu gehört sicherlich die für Luxemburg einmalige Gebührenstruktur, durch die Haushalte belohnt werden, die Müll trennen. Kaum verbreitet ist in Luxemburg auch die Verwiegung des Restmülls. Ganz besonders innovativ ist die Bestimmung, dass Mehrfamilienhäuser ab 10 Einheiten mit einer Müllschleuse ausgestattet sein müssen. Zusätzlich müssen Gebäude mit mehr als 20 Wohneinheiten ein internes Recyclingcenter einrichten.

Durch die Einführung eines Identsystems 1998, konnte die jährliche Restmüllmenge pro Einwohner von 270 kg auf zwischenzeitliche 197 kg gesenkt werden. Durch die obengenannten Massnahmen wurde sie auf voraussichtliche 140 kg reduziert (2018).

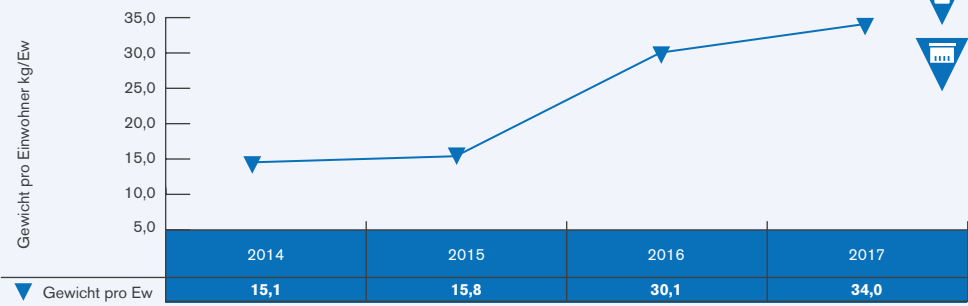
ZIEL SIND 100 KG RESTMÜLL PRO EINWOHNER PRO JAHR !

Zeitgleich haben sich die Mengen der Altpapier- und Altglassammlungen verdoppelt, während das Einsammeln der PMC-Abfälle sich verdreifacht hat. Der Schiffflinger Schöffenrat dankt allen Einwohnern für ihren Einsatz im Rahmen der Müllvermeidung und Müllreduzierung!

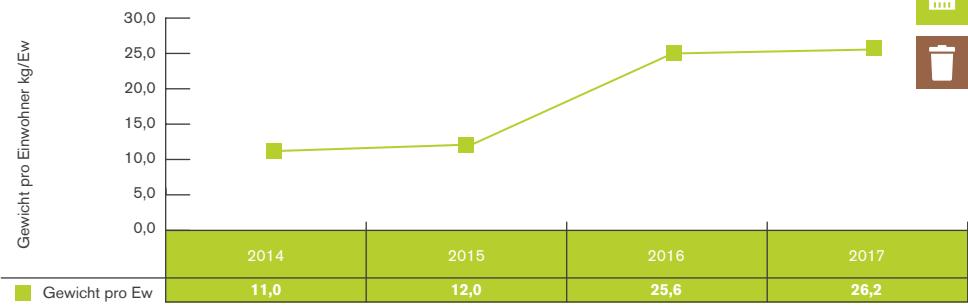
ÉVOLUTION DÉCHETS MÉNAGERS | ENTWICKLUNG RESTMÜLL



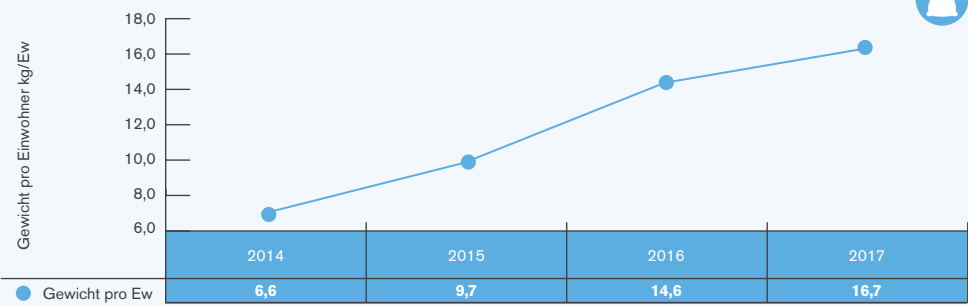
ÉVOLUTION PAPIER | ENTWICKLUNG PAPIER



ÉVOLUTION VERRE | ENTWICKLUNG GLAS



ÉVOLUTION PMC | ENTWICKLUNG PMC





SAPINS DE NOËL | Tournées pendant 3 jours (toutes rues confondues)

WEIHNACHTSBÄUME | Sammlungen finden während 3 Tagen statt (alle Strassen)

JANVIER

01	MA	NOUVEL AN	
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI		
07	LU	MARCHÉ	
08	MA		
09	ME		
10	JE		
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU		
15	MA		
16	ME		
17	JE		
18	VE		
19	SA		
20	DI		
21	LU		
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE		
26	SA		
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		
31	JE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



Sapins de Noël
Weihnachtsbäume



FEB

FÉVRIER

01	VE		
02	SA		
03	DI		
04	LU		
05	MA		
06	ME		
07	JE		
08	VE		
09	SA		
10	DI		
11	LU		
12	MA	MARCHÉ	
13	ME		
14	JE		
15	VE		
16	SA		
17	DI		
18	LU		
19	MA		
20	ME		
21	JE		
22	VE		
23	SA		
24	DI		
25	LU		
26	MA		
27	ME		
28	JE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAR

MARS

01	VE	13:30 – 14:30 HEURES / UHR	 
02	SA		
03	DI		
04	LU		
05	MA		
06	ME		
07	JE		
08	VE		
09	SA		
10	DI		
11	LU	MARCHÉ	
12	MA		
13	ME		 
14	JE		
15	VE		 
16	SA		
17	DI		
18	LU		
19	MA		
20	ME		
21	JE		
22	VE		
23	SA		
24	DI		
25	LU		 
26	MA		
27	ME		
28	JE		
29	VE		
30	SA		
31	DI		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

COLLECTE PMC | PMC-SAMMLUNG

Collecte hebdomadaire & gratuite

LES SACS «PMC» SONT GRATUITEMENT MIS À DISPOSITION AU:

- **SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

(14, avenue de la Libération de 8h à 12h et de 14h à 17h)

- **GUICHET UNIQUE**

(Bureau 1 de l'Hôtel de Ville de 8h à 12h et de 14h à 17h)

PAR EMBALLAGE PMC ON ENTEND:

- Bouteilles en matière plastique (par ex. pour jus de fruits, limonades, lait ...)
- Flacons en matière plastique (par ex. pour shampoings, produits pour la vaisselle, nettoyants, poudres pour la lessive, adoucisseurs ...)
- Emballages en métal (p. ex. conserves, bacs en aluminium, couvercles et capsules de fermeture de conserves et de bouteilles ...)
- Films et sacs en matière synthétique
- Cartons pour boisson et nourriture de forme carrée (p. ex. pour le lait et la crème, la purée de tomates, les soupes ...)

Wöchentliche Gratissammlung

PMC-SÄCKE WERDEN GRATIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT BEIM:

- **SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

(14, avenue de la Libération von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr)

- **GUICHET UNIQUE**

(Büro 1 des Gemeindehauses von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr)

UNTER PMC-VERPACKUNGEN VERSTEHT MAN FOLGENDES:

- Flaschen aus Kunststoff (z.B. für Fruchtsäfte, Softdrinks, Milch ...)
- Flakons aus Kunststoff (z.B. für Shampoos, Spül- und Reinigungsmittel, Waschmittel, Weichspüler ...)
- Metallverpackungen (z. B. Konservendosen, Alu-Speiseschalen, Verschlüsse und Deckel von Konserven und Flaschen ...)
- Folien und Tragetaschen aus Kunststoff
- Getränke- und Nahrungskartons in Blockform (z.B. für Milch und Sahne, Tomatenpüree, Suppen ...)

SUPERDRECKSKËSCHT

LES ÉLÉMENTS SUIVANTS PEUVENT ÊTRE REMIS À LA «SUPERDRECKSKËSCHT»:

- Piles usées
- Cosmétiques
- Bombes aérosols
- Laques et peintures
- Médicaments périmés
- Tubes fluorescents
- Huiles usagées
- Révélateurs/fixateurs
- Produits phytosanitaires
- Déchets au mercure
- Solvants
- Graisses et huiles végétales
- Acides
- Pesticides
- Substances alcalines
- Radiographies
- Détergeants
- Cassettes HI-FI/Vidéo
- Produits chimiques

RECYCLING-CENTER SIVEC

HEURES D'OUVERTURE:

- **PERSONNES PRIVÉES:**

Mardi-Vendredi 8h00-16h50
Samedi 7h00-15h50

- **ENTREPRISES:**

les jeudis de 8h00-16h50

- **FERMÉ LE LUNDI**

NE SONT PAS ACCEPTÉS:

- Sacs ou autres récipients contenant des déchets ménagers.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT POUR ÉLIMINER CES DÉCHETS:

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.

FOLGENDES KANN BEI DER "SUPERDRECKSKËSCHT" ABGEGEBEN WERDEN:

- Altbatterien
- Kosmetika
- Spraydosen
- Altlacke und -farben
- Altmedikamente
- Leuchtstoffröhren
- Altöl
- Entwickler/Fixierer
- Schädlingsbekämpfungsmittel
- Quecksilberabfälle
- Lösungsmittel
- Pflanzenfette/Pflanzenöle
- Säuren
- Pflanzenschutzmittel
- Laugen
- Röntgenaufnahmen
- Reinigungsmittel
- Musik- und Videokassetten
- Chemikalien

RECYCLING-CENTER SIVEC

ÖFFNUNGSZEITEN:

- **PRIVATPERSONEN:**

Dienstag-Freitag 8.00-16.50 Uhr
Samstag 7.00-15.50 Uhr

- **FIRMEN:**

Donnerstags von 8.00-16.50 Uhr

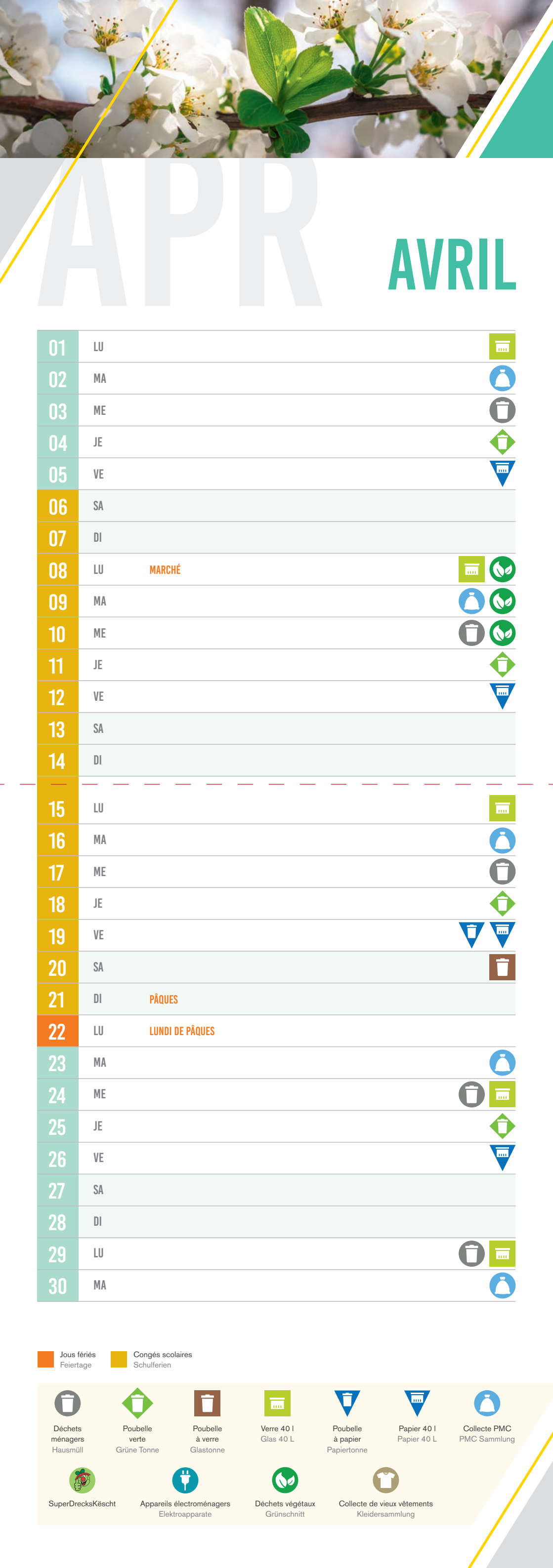
- **MONTAGS GESCHLOSSEN**

WERDEN NICHT ANGENOMMEN:

- Müllsäcke oder andere Behälter in denen sich Hausmüll befindet.

BITTE DIE UMWELTVERWALTUNG ANRUFEN ZUR ENTSORGUNG DIESER ABFÄLLE:

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.



APR

AVRIL

01	LU		
02	MA		
03	ME		
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	
09	MA		
10	ME		
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		
20	SA		
21	DI	PÂQUES	
22	LU	LUNDI DE PÂQUES	
23	MA		
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		
30	MA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAI

MAI

01	ME	FÊTE DU TRAVAIL	
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE		
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		
18	SA		
19	DI		
20	LU		
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		
28	MA		
29	ME		
30	JE	ASCENSION	
31	VE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



JUIN

01	SA	
02	DI	
03	LU	 
04	MA	
05	ME	
06	JE	
07	VE	
08	SA	
09	DI	PENTECÔTE
10	LU	LUNDI DE PENTECÔTE
11	MA	
12	ME	13:30 – 14:30 HEURES / UHR   
13	JE	
14	VE	
15	SA	
16	DI	
17	LU	MARCHÉ 
18	MA	
19	ME	
20	JE	
21	VE	 
22	SA	
23	DI	FÊTE NATIONALE
24	LU	 
25	MA	
26	ME	
27	JE	
28	VE	
29	SA	
30	DI	

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

POUBELLE VERTE | GRÜNE TONNE

TAXE VIDANGE = GRATUITE

TAXE FIXE = GRATUITE

Poubelle disponible en **80 l, 120 l** et **240 l**.

ATTENTION:

Chaque poubelle verte supplémentaire:

Taxe fixe: 2 €/mois

Taxe vidange: gratuite

ENTLEERUNGSGEBÜHR = KOSTENLOS

FIXGEBÜHR = KOSTENLOS

Verfügbare Tonne in **80 l, 120 l** und **240 l**.

AUFGEPASST:

Jede zusätzliche grüne Tonne:

Fixgebühr: 2 €/Monat

Entleerungsgebühr: kostenlos

DÉCHETS VÉGÉTAUX

- Arbustes (diamètre max. 150 mm)
- Branches (diamètre max. 150 mm)
- Broussailles

ATTENTION!

Les déchets végétaux sont à déposer sur le trottoir avant **7H00** du matin.

Les déchets végétaux doivent être ficelés et ne doivent pas dépasser une longueur de 3 m.

Pour toute quantité supérieure à 2 m³, veuillez contacter les services communaux.

GRÜNSCHNITT

- Sträucher (max. Diameter 150 mm)
- Äste (max. Diameter 150 mm)
- Gestrüpp

ACHTUNG!

Der Grünschnitt ist vor **7.00 UHR** früh am Tag der Abfuhr auf den Bürgersteig zu legen.

Der Grünschnitt muss gebündelt sein und darf eine Länge von 3 m nicht überschreiten.

Bei einer Menge über 2 m³ wenden Sie sich bitte an die Gemeindedienste.

MINETT-KOMPOST

VENTE DE COMPOST

Octobre-février: lundi-vendredi (8h-12h/13h-17h)

Mars-septembre: lundi-samedi (9h-16h)

APPORT DE DÉCHETS ORGANIQUES

Octobre-février: lundi-vendredi (8h-16h)

Mars-septembre: lundi-samedi (9h-16h)

LOCATION BROYEUR

KOMPOSTVERKAUF

Oktober-Februar: Montag-Freitag (8-12 Uhr/13-17 Uhr)

März-September: Montag-Samstag (9-16 Uhr)

ANNAHME ORGANISCHER ABFÄLLE

Oktober-Februar: Montag-Freitag (8h-16h)

März-September: Montag-Samstag (9h-16h)

HÄCKSLERVERMIETUNG

IF YOU EAT TODAY, THANK A FARMER!

ËNNERSTËTZT EIS BAUEREN.

FROT NO LOKALE WUEREN AUS
HIRER PRODUKTION.

A WANN D'DEMANDE NO BIO-
PRODUKTER KLËMMT, DA KLAMMEN
DER OCH MÉI ËM.

ESOU VERSCHWANNEN DANN
OCH D'PESTIZIDEN.

ET LÄIT AN ÄRER HAND.

**SOUTENEZ
LES AGRICULTEURS.**

DEMANDEZ DES ALIMENTS PRODUITS
À FERME.

SI LA DEMANDE DE PRODUITS BIO
AUGMENTE, PLUS D'AGRICULTEURS
OPTERONT POUR L'AGRICULTURE
BIOLOGIQUE.

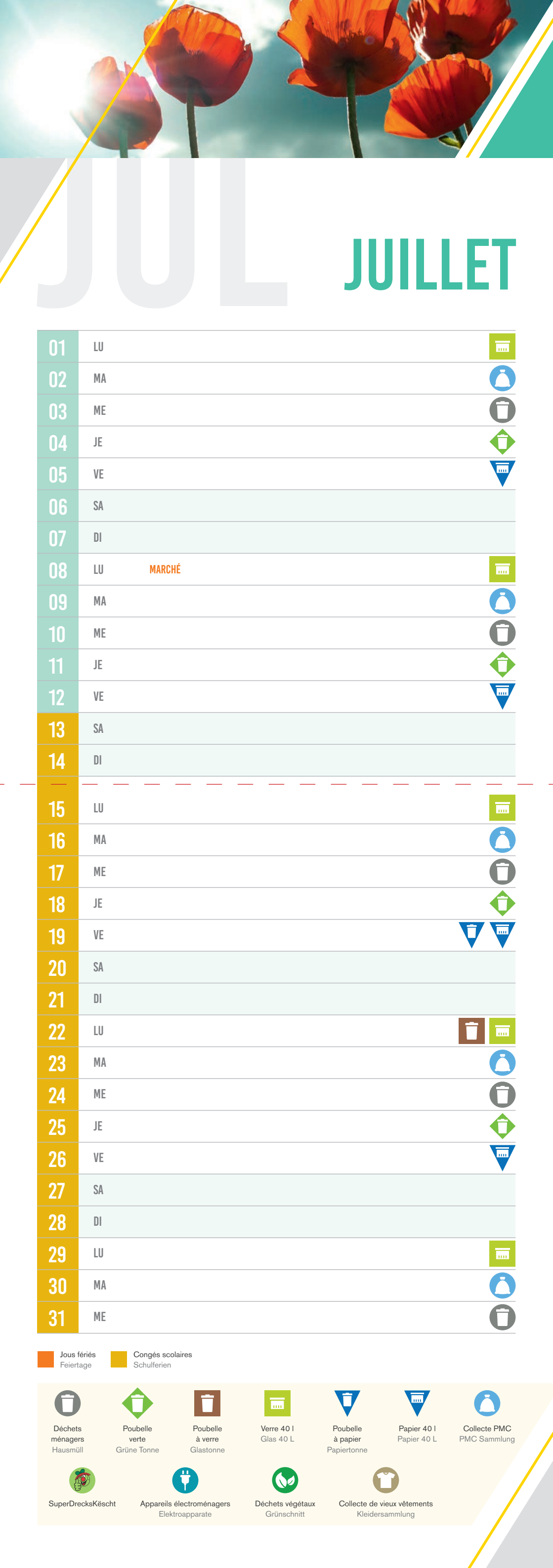
**VOTRE CHOIX
EST DÉTERMINANT.**

**ËUNTERSTÛTZEN SIE UNSERE
LANDWIRTE.**

FRAGEN SIE NACH WAREN AUS IHRER
PRODUKTION. UND SOLLTE DIE NACH-
FRAGE NACH BIOPRODUKTEN STEIGEN,
STEIGEN AUCH MEHR BAUERN ZUR
BIOLANDWIRTSCHAFT UM.

AUF DIESEM WEG WIRD DER EINSATZ
VON PESTIZIDEN IN DER LANDWIRT-
SCHAFT REDUZIERT.

ES LIEGT IN IHRER HAND.



JUL

JUILLET

01	LU		
02	MA		
03	ME		
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	
09	MA		
10	ME		
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		 
20	SA		
21	DI		
22	LU		 
23	MA		
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		
30	MA		
31	ME		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



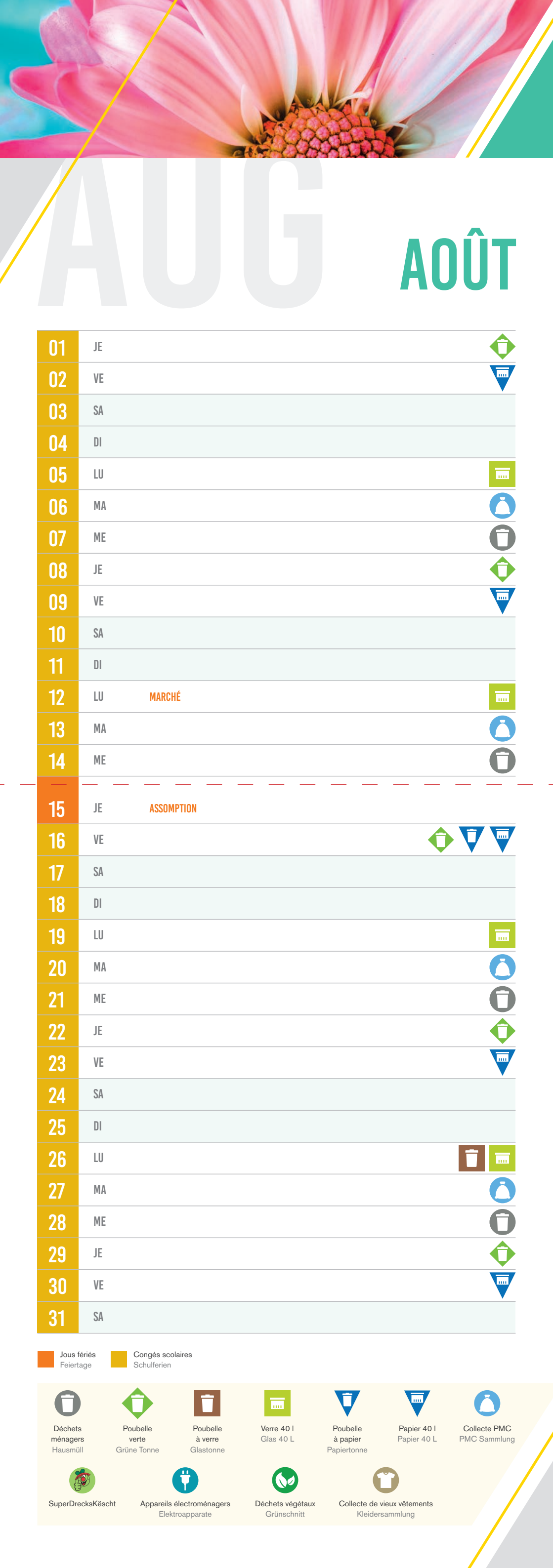
Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



AUG

AOÛT

01	JE		
02	VE		
03	SA		
04	DI		
05	LU		
06	MA		
07	ME		
08	JE		
09	VE		
10	SA		
11	DI		
12	LU	MARCHÉ	
13	MA		
14	ME		
15	JE	ASSOMPTION	
16	VE		
17	SA		
18	DI		
19	LU		
20	MA		
21	ME		
22	JE		
23	VE		
24	SA		
25	DI		
26	LU		
27	MA		
28	ME		
29	JE		
30	VE		
31	SA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



SEP

SEPTEMBRE

01	DI		
02	LU		
03	MA		
04	ME		
05	JE		
06	VE		
07	SA		
08	DI		
09	LU	MARCHÉ	
10	MA		
11	ME		
12	JE		
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA	13:30 – 14:30 HEURES / UHR	
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU		
24	MA		
25	ME		
26	JE		
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



REDUCE - REUSE - RECYCLE !

OFFALL SPUERTIPPS:
3R =
REDUCE - REUSE - RECYCLE

ENG WÄERTVOLL A BEWERTEN
HËLLEF: AKAAPFLËSCHTEN.
DAT VERHËNNERT WUEREN
ANZEKAFEN DÉI DIR AM FONG NET
BRAUCHT.
ET VERLAANGT E WÉINEG DISZIPLIN
DOFIR SPUERT EEN AWER SUEN
& OFFALL.

**COMMENT ÉVITER DES
DÉCHETS:**
3R =
REDUCE - REUSE - RECYCLE

UNE AIDE PRÉCIEUSE C'EST LA
FAMEUSE LISTE D'ACHAT. CELA
DEMANDE UN PEU DE DISCIPLINE
MAIS PERMET D'ÉVITER D'ACHETER
TOUT PRODUIT SUPERFLU. AINSI
VOUS ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT
ET ÉVITEZ DES DÉCHETS INUTILES.

ABFALL SPARTIPPS:
3R =
REDUCE - REUSE - RECYCLE

EINE WERTVOLLE UND BEWERTE
HILFE: EINKAUFSLISTEN.
ES VERHINDERT PLANLOSES
EINKAUFEN VON SACHEN DIE MAN
EIGENTLICH NICHT BRAUCHT.
ES VERLANGT WOHL ETWAS
DISZIPLIN, DAFÜR SPART MAN ABER
GELD & ABFALL.



ASTUCES | TIPPS

SHOPPING TIPPS:

D'AKAAPFLËSCHT ASS PRETT?
BRAVO! INVESTÉIERT
AN ÄR REGION AN ËNNERSTËTZT
HIER ECONOMIE.
WIELT NIEFT DE LOKALE WUEREN
BIO & FAIRTRADE PRODUKTER!

INFORMÉIERT IECH OCH IWWERT
DE LABEL VUN DER SUPERDRECKS-
KËSCHT - CLEVER AKAFEN.

ASTUCES SHOPPING:

LA LISTE D'ACHAT EN POCHE?
BRAVO. INVESTISSEZ DANS VOTRE
RÉGION ET SOUTENEZ SON
ÉCONOMIE. CHOISISSEZ DES
PRODUITS LOCAUX AINSI QUE DES
PRODUITS BIOS & FAIRTRADE!

INFORMEZ-VOUS AUSSI SUR LE
LABEL SUPERDRECKSKËSCHT -
CLEVER AKAFEN.

SHOPPING TIPPS:

EINKAUFSLISTE BEREIT? BRAVO!
INVESTIEREN SIE IN IHRE REGION
UND UNTERSTÜTZEN SIE IHRE
ÖKONOMIE. WÄHLEN SIE NEBEN DEN
LOKALEN WAREN BIO & FAIRTRADE
PRODUKTE!

INFORMIEREN SIE SICH AUCH ÜBER
DAS LABEL VON SUPERDRECKS-
KËSCHT - CLEVER AKAFEN.

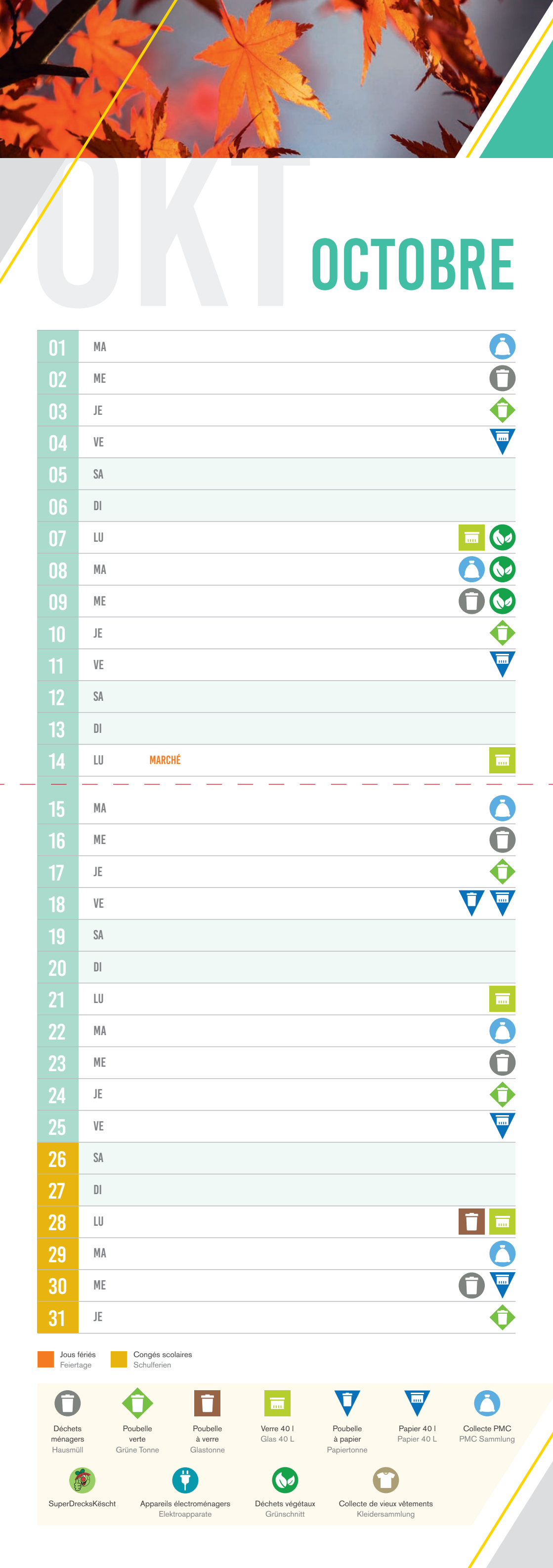
**ËNNERSTËTZT
LOKAL PRODUKTER!**

**SOUTENEZ LES
PRODUITS LOCAUX!**

**UNTERSTÜTZEN SIE
LOKAL PRODUKTE!**



Merci!
Danke!



O K T

OCTOBRE

01	MA		
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI		
07	LU		
08	MA		
09	ME		
10	JE		
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU	MARCHÉ	
15	MA		
16	ME		
17	JE		
18	VE		
19	SA		
20	DI		
21	LU		
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE		
26	SA		
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		
31	JE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



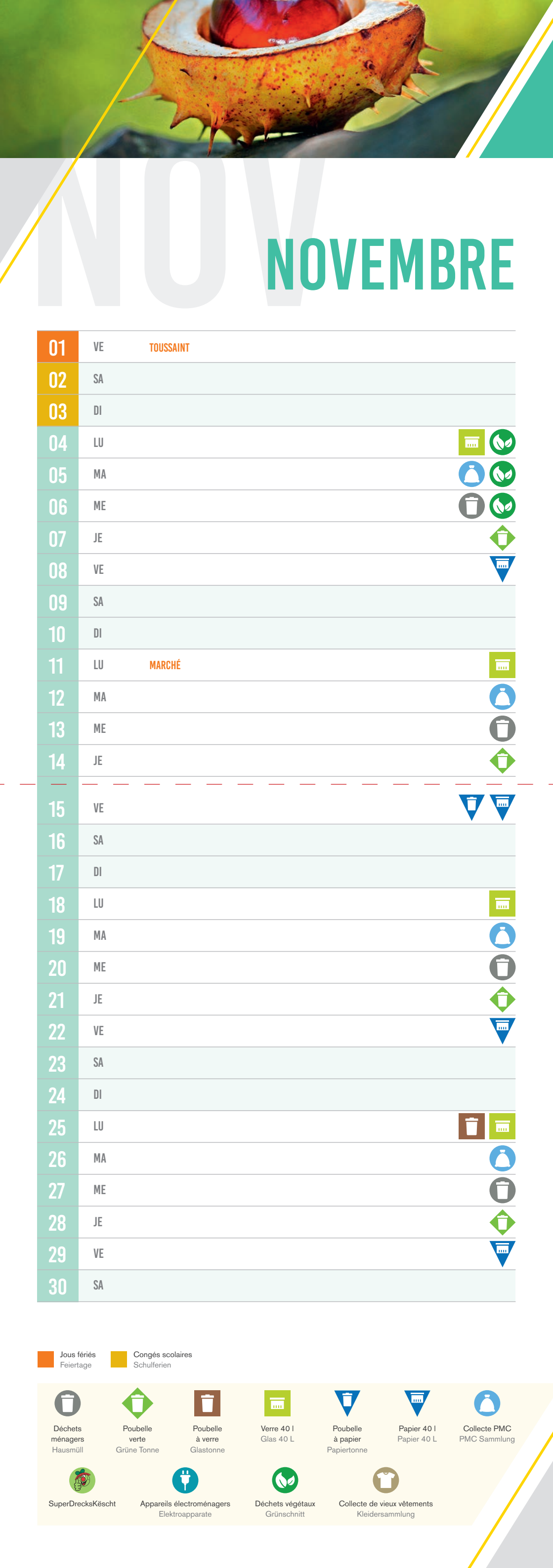
Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



NOV

NOVEMBRE

01	VE	TOUSSAINT	
02	SA		
03	DI		
04	LU		 
05	MA		 
06	ME		 
07	JE		
08	VE		
09	SA		
10	DI		
11	LU	MARCHÉ	
12	MA		
13	ME		
14	JE		
15	VE		 
16	SA		
17	DI		
18	LU		
19	MA		
20	ME		
21	JE		
22	VE		
23	SA		
24	DI		
25	LU		 
26	MA		
27	ME		
28	JE		
29	VE		
30	SA		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



DEZ DÉCEMBRE

01	DI	
02	LU	
03	MA	
04	ME	
05	JE	
06	VE	ST NICOLAS
07	SA	
08	DI	
09	LU	MARCHÉ
10	MA	
11	ME	
12	JE	13:30 – 14:30 HEURES / UHR
13	VE	
14	SA	
15	DI	
16	LU	
17	MA	
18	ME	
19	JE	
20	VE	
21	SA	
22	DI	
23	LU	
24	MA	
25	ME	NOËL
26	JE	ST ÉTIENNE
27	VE	
28	SA	
29	DI	
30	LU	
31	MA	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



SUBSIDES

SUBSIDEN

DIR WËLLT NOHALTEG BAUEN ODER RENOVIEREN?

INFORMÉIERT IECH IWWER LEESCHTUNGSFÄEG MÉIGLECHKEETEN AN IWWER FINANZIELL BÄIHËLLEFE VUM STAAT ODER VUN DER GEMENG OP

WWW.SCHIFFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

SUBSIDES

VOUS PRÉVOYEZ UNE CONSTRUCTION OU UNE RÉNOVATION DURABLE?

INFORMEZ-VOUS SUR LES OPTIONS PERFORMANTES ET LES AIDES FINANCIÈRES NATIONALES ET COMMUNALES SUR

WWW.SCHIFFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

SUBSIDEN

SIE WOLLEN NACHHALTIG BAUEN ODER RENOVIEREN?

INFORMIEREN SIE SICH ÜBER LEISTUNGSFÄHIGE MÖGLICHKEITEN SOWIE ÜBER STAATLICHE & KOMMUNALE FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNGEN AUF

WWW.SCHIFFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU



MYFOOTPRINT.LU

BERECHENT ÄREN CO2 FOUSSOFDROCK

LËTZEBUERG UN DER SPËTZT VUM PRO-KAPP CO2 AUSSTOUSS WELTWÄIT MAT AM DUERCHSCHNËTT

23 TONNEN CO2
AUSSTOUSS PRO PERSOUN,
PRO JOER.

DEN EUROPÄESCHEN DUERCHSCHNËTT:
10 TONNEN CO2 PRO
PERSOUN.

CALCULEZ VOTRE EMPREINTE DE CO2

L'EMPREINTE ÉCOLOGIQUE DU LUXEMBOURG EST UNE DES PLUS ÉLEVÉES AU MONDE AVEC EN MOYENNE

23 TONNES DE CO2
PAR PERSONNE
PAR AN.

LA MOYENNE EN EUROPE:
10 TONNES DE CO2
PAR PERSONNE.

BERECHNEN SIE IHREN CO2 FUSSABDRUCK

DER PRO-KOPF CO2 AUSSTOSS EINES LUXEMBURGERS IST MIT DER HÖCHSTE DER WELT MIT DURCHSCHNITTlich

23 TONNEN CO2
PRO PERSON
PRO JAHR.

DER EUROPÄISCHE DURCHSCHNITT:
10 TONNEN CO2
PRO PERSON.



PAS COOL | ONCOOL | UNCOOL

ENG KLIMAANLAG ASS E KLIMAKILLER.

FIR DÉI PUER WAARM DEEG AM JOER KANN EE SECH OCH ANESCHT HËLLEFEN: DAGSIWWER D'HAUS DÄISCHTER HALEN A NËMME MOIES AN OWES D'FËNSTEREN OPMAACHEN.

NETT KAL MÄ WAARM DRËNKEN. WAT MÉI KAL D'GEDRËNKS, WAT EE MÉI SCHWEESST.

LA CLIM' TUE LE CLIMAT.

LES PEU DE JOURS ULTRA CHAUDS PEUVENT ÊTRE PLUS "COOLS" EN LAISSANT LES FENÊTRES BIEN FERMÉES ET LES CHAMBRES DANS LE NOIR. N'OUVREZ QUE TÔT LE MATIN ET TARD LA NUIT.

BUVEZ CHAUD, PAS FROID. PLUS LA BOISSON EST FROIDE, PLUS VOUS TRANSPIREZ.

DIE KLIMAANLAGE IST EIN KLIMAKILLER.

FÜR DIE WENIGEN HEISSEN TAGE IM JAHR KANN MAN SICH AUCH ANDERS ABKÜHLEN: TAGSÜBER DIE FENSTER VERDUNKELN UND NUR FRÜH MORGENS UND SPÄT ABENDS ÖFFNEN.

NICHT KALTE SONDERN WARME GETRÄNKE ZU SICH NEHMEN. JE KÄLTHER DAS GETRÄNK, DESTO MEHR SCHWITZT MAN.



APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS | ELEKTROAPPARATE

PETITS ET GRANDS APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS COMME:

- Aspirateurs
- Cafetières électriques
- Chaînes HI-FI
- Caméscopes
- Fours à micro-ondes
- Hottes aspirantes
- Mixers
- Magnétoscopes
- Postes de radio
- Sèche-cheveux
- Ordinateurs
- Machines à écrire électriques
- Lessiveuses
- Essoreuses
- Cuisinières

KLEINE UND GROSSE ELEKTROHAUSHALTSGERÄTE, WIE:

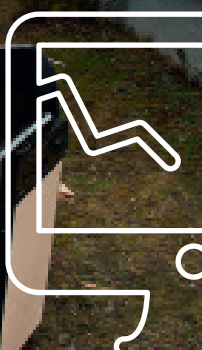
- Staubsauger
- Elektrische Kaffeemaschinen
- Elektrische Schreibmaschinen
- HiFi-Anlagen
- Videokameras
- Mikrowellenherde
- Dunstabzugshauben
- Mixer
- Tonbandgeräte
- Haartrockner
- Computer
- Waschmaschinen
- Trockner
- Geschirrspüler
- Kochmaschinen
- Rundfunkempfänger

NE SERONT **PAS** ENLEVÉS:

- Les réfrigérateurs, congélateurs et tout autre appareil contenant du Fréon
- Les téléviseurs
- Les cassettes HI-FI, vidéo et radiographies ne sont pas collectées avec les appareils électro-ménagers.

FOLGENDES WIRD **NICHT** ABGENOMMEN:

- Gefrierschränke, Tiefkühltruhen und alle anderen Geräte, die Freon enthalten
- Fernseher
- HiFi-, Videokassetten und Röntgenaufnahmen werden nicht mit den Elektroapparaten gesammelt.



COLLECTE DÉCHETS ENCOMBRANTS | SPERRMÜLL-SAMMLUNG

COLLECTE SUR DEMANDE

☎ T. 26 53 47-1

✉ SERVICEECOLOGIQUE@SCHIFFFLANGE.LU

- 6 COLLECTES PAR AN
- 25 € POUR QUANTITÉ < 2 M³
- 50 € POUR QUANTITÉ > 2 M³
- COLLECTE HORS TOURNÉE PAYANTE PAR CIGL SUR DEMANDE
☎ T. 53 24 39-1

SAMMLUNG AUF ANFRAGE

☎ T. 26 53 47-1

✉ SERVICEECOLOGIQUE@SCHIFFFLANGE.LU

- 6 SAMMLUNGEN PRO JAHR
- 25 € FÜR VOLUMEN < 2 M³
- 50 € FÜR VOLUMEN > 2 M³
- INDIVIDUELLE SAMMLUNG DURCH CIGL GEGEN BEZAHLUNG
☎ T. 53 24 39-1

TAXE POUR DÉPÔT ILLÉGAL DE DÉCHETS

L'ENLÈVEMENT DE DÉCHETS DÉPOSÉS ILLÉGALEMENT SERA FACTURÉE D'UNE AMENDE DE **75 €** PAR SAC DE 80 LITRES COLLECTÉ.

GEBÜHR FÜR ILLEGALE ABFALL- ENTSORGUNG

DAS EINSAMMELN VON ILLEGAL DEPONIERTEM MÜLL WIRD MIT EINEM BUSSGELD VON **75 €** PRO 80-LITER-SACK IN RECHNUNG GESTELLT.





GEMENG
SCHÉFFLENG

KlimaPakt



European Energy Award Gold



B.P. 11 | Avenue de la Libération
L-3801 Schiffflange



T. +352 54 50 61-1
www.schiffflange.lu